

MIAMI BEACH BRIEFS

A Publication for the Citizens and Neighborhoods of the City of Miami Beach

www.miamibeachfl.gov

Volume VI, Issue 10. Fall 2004

Communications Corner

Be in the Know!
Get Connected

MBTV/Cable Ch. 20

www.miamibeachfl.gov

Wasteful Weekends

On the first weekend of every month, dumpsters are placed at 6th Street Community Center and 75th ST & Dickens AV from 8 am Saturday to 8 pm Sunday to accept your bulk trash.

Answer Center
305-604-CITY (2489)

Mayor & Commission
305-673-7030

City Manager
305-673-7010

Police (non-emergency)
305-673-7900

Fire (non-emergency)
305-673-7120

Parks & Recreation
305-673-7730

Parking
305-673-PARK

Neighborhood Services
305-673-7077

Job Hotline
305-673-7777

Tourism Hotline
305-673-7400

City Clerk
305-673-7411

Sanitation/Garbage
305-673-7616

Bulky Waste Pick-Up
305-638-3800

Water & Sewer (24-hours)
305-673-7625

Vote Miami Beach - November General and Special Election 2004

The General Election and a Special Miami Beach Election will be held on Tuesday, **November 2, 2004**, from 7:00 a.m. to 7:00 p.m. Early voting opportunities will be available from October 18 through October 31 at Miami Beach City Hall, 1700 Convention Center Drive, North Shore Branch Library, 7501 Collins Avenue and other Miami-Dade County locations (times vary).



In addition to the national election, Miami Beach voters will decide on county issues; and three City advisory non-binding straw ballot questions. The county's General Obligation Bond ballot questions propose funding for improvements in water, sewer and flood control; park and recreational facilities; bridges, public infrastructure and neighborhoods; public safety facilities; emergency and healthcare facilities; public services outreach and facilities; housing for the elderly and working families; and cultural, library and multi-cultural educational facilities. The proposed bond includes \$55 million for the Miami Beach Convention Center and over \$26 million for other Miami Beach projects.

The Miami Beach Special Election will ask voters three advisory, non-binding straw ballot questions:

1) **Bay Link Streetcar Rail System.** Should Miami Beach approve the construction of an electrically operated streetcar transportation system commonly known as "Bay Link," running on tracks and connecting a loop around downtown Miami to a loop around South Beach via a dedicated lane added to the MacArthur Causeway, provided that no concurrency or development credits are granted by Miami Beach for the transportation system and provided further that all construction costs are paid entirely from federal, state, and county funds?

2) **63rd Street Flyover.** Should the flyover at the intersection of 63rd Street and Indian Creek be preserved (not demolished)?

3) **Annual Limit On Large Projects.** Should the Miami Beach Comprehensive Plan be amended to establish annual limits where appropriate on the construction of new buildings that are larger than 50,000 square feet?

The City of Miami Beach encourages all registered voters to go out and vote and remember that Miami Beach registered voters receive discounts at many Miami Beach businesses. For more information, go to www.votemiamibeach.com or call 305-673-7411.

All Hands On Miami Beach Day

The City's Volunteer Network, a program that supports and promotes volunteerism throughout the city, has partnered with Hands on Miami to work on four projects on **Saturday, November 6**. Over 600 volunteers are expected to gather to work at North Shore Open Space Park; paint the boardwalk from 46th Street southward; place alley addresses; and replant at South Pointe Park. For more information on how to volunteer, go to www.handsonmiami.org or call 305-604-CITY.

Congratulations to the **Miami Beach Hispanic Heritage Month Award** winners: Aida Marrero, North Beach Elementary, principal; Raymond Adrian, Miami Beach Hispanic Community Center; Alfredo Gonzalez, David's Cafe; and Jorge Martinez, City of Miami Beach.

A Commitment to the Cultural Arts

Miami Beach invests annually in excess of \$3.1 million in operating and program support for cultural organizations located in Miami Beach. The City also proudly maintains an ongoing commitment to cultural capital funding for cultural facilities in the amount of \$58 million.

Some things are FREE... Miami Beach residents receive free admission to the modern arts at the Wolfsonian – FIU Museum which is made possible by a \$176,000 grant from the City for the construction of the new museum store and café. The free admission is good for the next five years; expires 2009. Proof of residency is required.

*It's my Miami Beach.
It's yours. It's ours.
Together, we are Making it an even
Better Place to Live, Work, Visit and Play!*

City News at a Click!

Sign up to receive information about your City via e-mail (E-Briefs News, Highlights & Happenings, Neighborhood News, & Commission Agendas & After-Actions). Go to http://www.miamibeachfl.gov/newcity/news/whats_new.asp

City of Miami Beach Mission Statement

"We are committed to providing excellent public service and safety to all who live, work, and play in our vibrant, tropical, historic community."

Miami Beach Briefs is produced by the City of Miami Beach Office of Communications



MIAMI BEACH BREVES

Una publicación para los ciudadanos y las comunidades vecinas de la ciudad de Miami Beach

www.miamibeachfl.gov

Volumen VI, Edición 10. Primavera de 2004

El Rincón de las Comunicaciones

Su Conexión al Informe
Canal 20 de TV Cable
www.miamibeachfl.gov

El primer fin de semana de cada mes, entre las 8am y las 8pm, lleve sus desechos voluminosos a uno de estos dos basureros: el de la Calle 6 y Avenida Meridian o el que está situado entre la Calle 75 y la Avenida Dickens.

Información 305-604-CITY (2489)

Alcalde y la Comisión
305-673-7030

Administrador
305-673-7010

Policía (no-emergencias)
305-673-7900

Bomberos (no-emergencias)
305-673-7120

Parques y Recreación
305-673-7730

Estacionamiento/Parqueo
305-673-PARK

Servicios a la Comunidad
305-673-7077

Empleo
305-673-7777

Turismo (24 horas)
305-673-7400

Secretario de la Municipalidad
305-673-7411

Saneamiento/Basuras
305-673-7616

Recolección de Desechos Voluminosos
305-638-3800

Agua y Alcantarillado (24-horas)
305-673-7625

Numero de Telefonos Importantes

Votación en Miami Beach – Elección General y Especial en Noviembre de 2004

La Elección General, al igual que una Elección Especial En la Elección Especial de Miami Beach a los votantes para Miami Beach, se llevarán a cabo de los martes **2 de noviembre** de 2004, de 7:00 a.m. a 7:00 p.m. La opción de voto anticipado estará disponible desde el 18 de octubre hasta el 31 de octubre en el Ayuntamiento de Miami Beach, en 1700 Convention Center Drive, en la Biblioteca de North Shore, en el 7501 de Collins Avenue y en otros lugares del Condado de Miami-Dade (los horarios varían).



Además de la elección nacional, los votantes de Miami Beach decidirán sobre temas relacionados con el condado; también se incluirán tres preguntas de opinión popular sin valor jurídico, de carácter consultivo relacionadas con la ciudad. Respecto al Bono de Obligación General del condado, en las preguntas del voto se propone el financiamiento para mejoras en el control del agua, alcantarillado e inundaciones; instalaciones de recreación y parques; puentes, infraestructura pública y vecindarios; instalaciones para la seguridad pública; instalaciones para emergencias y asistencia médica; instalaciones y alcance de los servicios públicos, vivienda para los ancianos y familias de trabajadores; y bibliotecas e instalaciones educativas culturales y multiculturales. El bono que se propone incluye \$55 millones para el Centro de Convenciones de Miami Beach y alrededor de \$26 millones para otros proyectos en Miami Beach.

En la Elección Especial de Miami Beach a los votantes se les harán tres preguntas de opinión popular sin valor jurídico: **1) Sistema de Tranvía de rieles Bay Link.** ¿Debería aprobar Miami Beach la construcción de un sistema de transporte de tranvías eléctricos, conocido comúnmente como "Bay Link", que circule sobre vías y conecte un círculo alrededor del centro o "downtown" de Miami con un círculo alrededor de South Beach mediante un carril especial que se agregaría a MacArthur Causeway, siempre que Miami Beach no otorgue abonos concurrentes ni de fomento económico para el sistema de transporte y que, además, todos los costos de construcción sean pagados en su totalidad con fondos del Condado, estatales y federales? **2) Paso elevado de la calle 63.** En lugar de demolerse, ¿debería conservarse el paso elevado de la intersección de la Calle 63 con Indian Creek? **3) Limite anual para proyectos grande.** ¿Debería modificarse el plan de fomento general de Miami Beach para que disponga límites anuales, donde corresponda, para la construcción de nuevos edificios cuya superficie sea superior a los 50,000 pies cuadrados?

La ciudad de Miami Beach exhorta a todos los votantes registrados a salir a votar. Recuerde que los votantes registrados en Miami Beach reciben descuentos en varios negocios de Miami Beach. Para recibir mayor información, visite www.votemiamibeach.com o llame al número 305-673-7411.

El Día de All Hands On Miami Beach

La Red de Voluntarios de la Ciudad, un programa que apoya y promueve el servicio voluntario en toda la ciudad, se ha asociado con *Hands on Miami* para trabajar en cuatro proyectos el día **sábado 6 de noviembre**. Se espera que alrededor de 600 voluntarios se reúnan para trabajar en North Shore Open Space Park. Se pintará el paseo marítimo desde la calle 46 hacia el sur; se instalarán números de dirección en los callejones y se volverán a sembrar plantas en el Parque South Pointe. Para recibir más información sobre cómo ser voluntario, visite www.handsonmiami.org o llame al 305-604-CITY.

Felicitaciones a los ganadores del Premio

del Mes de la Herencia Hispana, de Miami Beach: Aida Marrero, rectora de la Escuela Primaria de North Beach; Raymond Adrian, del Centro de la Comunidad Hispana de Miami Beach; Alfredo Gonzalez, de David's Café; y Jorge Martinez, de la Ciudad de Miami Beach.

Un Compromiso con las Artes Culturales

Anualmente Miami Beach invierte por encima de \$3.1 millones en funcionamiento y apoyo a programas para organizaciones culturales situadas en Miami Beach, y mantiene, con mucho orgullo, un compromiso continuo con el recaudo de capital para la cultura, para instalaciones culturales, por la suma de \$58 millones.

Algunas cosas son GRATIS... Los residentes de Miami Beach gozan de admisión gratuita a las exposiciones de Arte Moderno en el Museo Wolfsonian de FIU gracias a una subvención de \$176,000 de la Ciudad para la construcción de un nuevo museo y un café. La admisión gratis es válida por los próximos cinco años; ésta expira en 2009. Se requiere demostrar residencia.

**Miami Beach es mía.
Es suya. Es nuestra.**

¡Unidos la estamos convirtiendo en un Mejor Lugar para Vivir, Trabajar, Visitar y Divertirnos!

¡Suscríbese hoy Para Noticias Semanal!

Suscríbese y reciba información por correo electrónico sobre su Ciudad (Noticias Electrónicas, Aspectos y Sucesos Destacados, y Agendas y Reportes de Acciones de la Comisión. Visite el sitio http://www.miamibeachfl.gov/newcity/news/whats_new.asp

La declaración de la misión de la ciudad

"Estamos confiados proporcionar servicio público y seguridad excelente a todos que viven, trabajan, y juegan en nuestra comunidad vibrante, tropical, histórica".



Miami Beach Briefs es producido por la Oficina de Comunicaciones.